

## Absence

Théophile Gautier  
English version by  
Lorraine Noel Finley

Hector Berlioz  
1803 - 1869  
(from "Les Nuits d'Été")

Adagio  $\text{♩} = 44$  *mf* (*comme récit.*)

Voice

Re - viens, re - viens, ma bien ai - mé - e!  
Come back, my love! O be per - suad - ed!

Piano

*p* *mf* *p* *mf*

*ped.* \* *ped.* *v* \*

*(ben legato)*

Comme u - ne fleur\_ loin du so - leil\_ La fleur\_ de ma  
Come like a flow'r, far from the sun.\_ The flow'r\_ of my

*pp*

*f.* *dim.* *non rit.* *p*

vie\_ est fer - mé - e\_ Loin de ton sou - ri - re ver - meil.  
whole life is fad - ed, Far from your be - lov'd smile, dear One.

*f.* *dim.* *p*

*un poco animato*

En-tre nos cœurs quel-le/ dis - tan - ce! Tant d'es - pace en-tre nos bai-  
Between our hearts what wea-ry dis - tance! O what hours since our last em-

*con agitazione*

sers! O sort a - mer ô dure ab - sen - ce O grands dé-  
brace! O bit - ter fate! O drear-y ab - sence! O great de-

Tempo I°

sirs i - na - pai - sés!  
sire to see your face!

Re - viens, re - viens, ma bien ai - mé - e!  
Come back, my love! O be per - suad - ed!

\* Led. \*

Comme u - ne fleur\_ loin du so - leil\_ La fleur\_ de ma  
 Come like a flow'r, far from the sun\_ The flow'r of my

*pp*

vie est fer - mé - e\_ Loin de ton sou - ri - re ver - meil.  
 whole life is fad - ed, Far from your be - lov'd smile, dear One.

*f.* *dim.* *p*

*f.* *dim.* *p*

*un poco animato e crescendo a poco a poco*

D'i - ci là - bas que de cam - pa - gnes, Que de vil - les et de ha -  
 From here to you what val - leys wan - der! O what ham - lets and fields of

*pp*

*ritenuto* *f.*

maux, Que de val - lons et de mon - ta - gnes A las -  
 wheat! How long the road through mountains yon - der, Long and

*f.*

Tempo I<sup>o</sup>

ser le pied des che - vaux!  
hard for the hor - ses' feet!

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 7/8. The vocal line begins with a fermata and a checkmark above it. The piano accompaniment includes dynamic markings like *Red.* and *p*, and asterisks marking specific measures.

Re - viens, re - viens, - ma bien ai - mé - - e!  
Come back, my love! - O be per - suad - - ed!

The second system continues the musical score. The vocal line has dynamic markings *(ppp)* and *(ppp)*. The piano accompaniment includes dynamic markings *mf* and *p*, and *Red.* markings with asterisks.

*a tempo*  
*ppp* sotto voce ed estinto

Comme u - ne fleur loin du so - leil La fleur de ma  
Come like a flow'r, far from the sun. The flow'r of my

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked *ppp* and includes the instruction *una corda* for the first part and *tre corde* for the second part.

*riten.* (this last phrase in one breath)

vie est fer - mé - e Loin de ton sou - ri - re ver - meil.  
whole life is fad - ed, Far from your be - lov'd smile, dear One.

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has dynamic markings *f* and *p*. The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *riten.* with a crescendo hairpin.